

“开元通宝”正读解

张建设 张锦鹏

【摘要】 通过考察历代对武德钱文称“开通元宝”的文献记载,考察“开通”系列钱的文献记载及其旋读的实际情况,以及日本学者对《旧唐书》中武德钱文有关记载的研究成果,认为“开元通宝”的正读是“开通元宝”。自乾元年后,部分唐人或读作“开元通宝”。所以,武德钱文在古代文献中有“开通元宝”(旋读)和“开元通宝”(顺读)两读的现象。

【关键词】 武德钱文;开通元宝;开元通宝

【中图分类号】 K207 **【文献标识码】** A **【文章编号】** 1008-0139(2014)01-0071-4

唐高祖武德四年(621)铸行了一种新的方孔圆钱,钱文采用吉语,结束了自秦汉而来钱文内容以记重为主的形式,开始了方孔圆钱发展的第二个阶段即年号(吉语)+宝文的时代。

详细记载武德新钱的文献是《旧唐书》卷四八食货志:

武德四年,铸开元通宝,径八分,重二铢四綮,积十文重一两。一千文重六斤四两。初,开元钱之文给事中欧阳询制词及书,时称其功。其字含八分及隶体。其词先上后下次左后右读之。自上及左迴环读之,其义亦通。流俗谓之开元通宝钱。^[1](图一)

自唐以来,武德钱文就有顺读“开元通宝”与旋读“开通元宝”两种读法。那么,武德钱文读法究竟以何者为正读?历代而来,各有所辩,未能统一。先师唐石父先生曾在《古钱读法》中举例:有些考古工作人员把武德钱文读作“开元通宝”,于是就将现场的古物或古迹断代为唐玄宗在位时期的

盛唐或713年。其实,唐代三百年间,都在铸行“开元通宝”,简单地把出土古钱定为是唐玄宗时的铸币是缺乏根据的。有鉴于此,唐先生力主武德钱文读“开通”说,写成了《武德钱文研究》等分别收入《中国历代货币大系·隋唐五代卷》、《中国古钱币》^[2]中。

今考察历代对武德钱文称“开通元宝”的文献记载,考察开通系列钱的文献记载及其旋读的实际情况,以及日本学者对《旧唐书》中武德钱文有关记载的研究成果,求解“开元通宝”的正读。

一、武德钱文称“开通元宝”的文献考察

开元通宝的诞生结束了自秦汉以来钱文内容记重制时代,开始了方孔圆钱发展的宝文制时代。最早记载武德钱文的读法的文献是《旧唐书》(见上),现考察记载武德钱文作“开通元宝”的历代文献并合辑如下:

1.奉使亲监铸,改改造新光。开通万里达,

【作者简介】 张建设,天津中德职业技术学院研究员;

张锦鹏,厦门大学建筑与土木工程学院建筑系硕士研究生,天津 300191。

元宝出青黄。(唐·王梵志诗敦煌写本,见《王梵志诗校辑》张锡厚中华书局1983)

2.皇朝武德中悉除五铢,更铸开通元宝。(唐·李林甫《唐六典》,中华书局影印宋本)

3.今开通元宝钱,武德四年铸,其文欧阳率更书也。(唐·刘餗《隋唐嘉话》)

4.今开通元宝钱,武德四年铸,其文乃欧阳率更书也。(唐·张怀瓘《书断》,唐·张彦远《法书要录》辑)

5.李希烈既平,淮西节度使陈仙奇进钱一枚,大小如开通之状。(《唐书》^[3])

6.武德四年秋七月丁卯,废五铢钱,行开通元宝钱。(宋·李昉《太平御览》卷一八·皇王部三十三,中华书局影印宋本)

7.肃宗乾元元年七月诏曰:第五琦奏请改钱,以一当十。别无新铸,不废旧钱,宜听于诸监别铸一当十钱,其文曰“乾元重宝”。其开通元宝者亦依旧行用。(宋·王钦若《册府元龟》卷五一·邦计部·钱币三,中华书局影印明本)

8.君若无资乎,求开通钱千余,当为君化少物。(宋·王洙《王氏谈录》,商务印书馆《丛书集成》本)

9.苏辙至京师,上书王介甫问铸钱。对曰:唐开通钱最善。(宋·苏辙《龙川略志》,中华书局)

10.唐高祖武德初铸开通钱。(宋·张舜民《画墁录》,商务印书馆《丛书集成》本)

11.“开通钱”(宋·叶廷珪《海录碎事》卷一五·商贾货财部钱门,上海辞书出版社影印明本)

12.显德六年秋七月铸唐国通宝钱,二当开通钱之一。(宋·陆游《南唐书》卷二,商务印书馆《丛书集成》影印明秘册彙函本)

13.唐武德四年铸开通元宝钱(宋·程迥《三器图义》^[4])

14.唐武德初铸开通元宝。(元·马端临《文献通考》,商务印书馆《十通》本)

15.凡造一钱,用铜一钱。开通元宝得轻重

大小之中也。(明·邱浚《大学衍义补》^[5])

16.唐武德四年铸开通元宝钱,其文乃欧阳询所书。(清·赵翼《陔馀丛考》,中华书局)

以上十六条为唐至清代典籍中,当时学者记述武德钱文读曰“开通元宝”者也。

17.称元宝,自唐高祖始;称重宝,自唐肃宗始;称通宝,自宋人误读开通钱文始。(明·周祈《名义考》^[6])

18.顾司业栋高曰:乾隆四年于鄱阳湖得宋时所覆运钱舟,钱皆宋初,杂出唐开通钱一二文。……余取其轻重较之,唐开通元宝重一钱。(《古今钱文考略》北京图书馆藏钞本)

19.开通元宝钱,此钱唐初所铸,乃欧阳询所书,其字当回环读之。俗读为开元通宝,以为玄宗之钱,误之甚矣。(清·纪昀《槐西杂志》三)

20.隋文帝更铸五铢,重如其文。而开通元宝之式自此而准,至宋时犹仿之。(清·蔡云《癖谈》卷六,影印道光本)^[7]

21.予家藏杜佑《通典》皆云开通,今新刻本皆云开元,未学妄竄易也。(清·倪模《古今钱略》^[8])

22.此钱读法纷如聚讼,要以读开通者为是。《隋唐嘉话》云云,是唐人读作开通元宝,不知开元为玄宗改元,武德中无由逆意。《嘉话》所指自是高祖时所铸,其文当读开通。(清·叶德辉《古泉杂咏》卷二,影印光绪本)^[9]

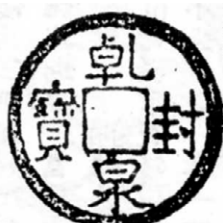
23.唐开元泉,《洪志》谓当作开通元宝,其说极是。《食货志》武德四年始铸开元钱,嗣后明皇先天二年改元开元。使武德间早以开元为钱文,何又以开元为年号耶!当与乾封泉宝同为右读无疑也。(清·高焕文《癖泉臆说》卷二,影印光绪本)^[10]

24.《文献通考》唐武德四年,铸开通元宝。自上及右环读之。吕东莱曰:唐及五代惟开通之法不可易。(饶登秩《古欢斋泉说》^[11])

以上八条为明及近代文献中,当时学者考证武德钱文读为“开通元宝”者也。



图一



图二



图三



图四



图五

二、“开通元宝”系列钱文的文献考察

徵之历代文献，武德钱文以旋读为正。所以今日所见唐及五代铸币以旋读为主。

1.“开通元宝”以外的唐钱文献记载：

乾封泉宝，旋读。《旧唐书》卷四八食货志：乾封元年封岳之后，改造新钱，文曰乾封泉宝。径一寸重二铢六分。……乾字直上，封字在左。^[12]（图二）

乾元重宝，系顺读。因为“元宝”二字位置已经固定，所以，以“乾重”二字易“开通”二字，于是成为顺读。

“得一元宝”、“顺天元宝”并旋读。史思明铸。以上见《旧唐书》。

“大历元宝”、“建中通宝”并旋读。二钱系唐伊西、北庭节度使李元忠、四镇留后郭昕铸于西域者，时为吐蕃隔绝已十余年。其孤悬塞外，艰苦卓绝，铸“大历元宝”、“建中通宝”以示为唐守土，不忘中朝。据《开通钱外唐朝泉谱凡例》的考证：

大历元宝系于开通元宝钱范置大历二字者，为一时权宜之作。却可由此证实开通钱应读作开通元宝，不可读开元通宝。^[13]

建中通宝亦系镶置于开通元宝钱范者，为不可读作开元通宝之最要物证。假如系读作开元通宝，则只须镶置建中二字已可，何必镶置三字？镶置三字而环读之，显见开通元宝亦系环读。^[14]（图三）

2.“开通元宝”系列钱文献记载：

汉通元宝，《泉志》卷三·正用品下：余按此钱径寸，重三铢六参。文曰“汉通元宝”。^[15]（图四）

周通元宝，《泉志》卷三·正用品下：苏耆《开

谭录》：世宗朝铸周通元宝钱。李孝美曰：径寸重五铢，文曰：周通元宝。^[16]

宋通元宝，《宋史》卷一八·食货志：太祖初铸钱，文曰：宋通元宝。^[17]

根据元代类书《纂图增新群书类要事林广记》中《货泉沿革》的记载，南唐铸造了“唐通国宝”钱。

汉通元宝：刘知远国号大汉，以汉通元宝为文，径一寸，重五铢。

周通元宝：周世宗废佛寺三千三百六十，诏毁天下铜佛铸钱。

唐通国宝：八分书，又有篆书折二，篆书小钱。（《事林广记》中华书局影印元本）

3、日本学者对武德钱文读法的研究：

据《续日本纪》：日本国于和铜元年（708）模仿唐武德钱文铸造“和同开珎”。《和同开珎》中记载，日本学者研究认为：《旧唐书》把“开元通宝”左旋顺读为“开通元宝”的记载，重新引人注目。因为（武德钱）被输入日本之时，被叫做“开通元宝”的可能性高。像时针旋转的顺读法，具有流通的意义，所以人们习惯把唐武德钱文读成“开通元宝”。

和同钱之后，万年通宝、神功开宝、隆平永宝等皇朝十二钱，与“和同开珎”一样是顺读（旋读）。从“和同开珎”开始，一直到奈良平安时代，基本都是采用了顺读的方式。西村真次氏和入田整三氏等人都支持顺读“开通元宝”的读法。^[18]（图五）

唐使将唐朝铸币引入日本，遣唐使将唐朝铸币制度导入日本。既非民间往来，那么，传入的应该是官铸钱币与一种正确的铸币制度。既然皇朝十二钱

俱是顺读(旋读)的方式,适足以证实武德钱文必然是以旋读为正,应读作“开通元宝”。

结论

武德钱文正读是“开通元宝”,但非终唐只读“开通元宝”。唐人在开元年前一直读作“开通元宝”,如《王梵志诗》、《隋唐嘉话》、《唐六典》等。到了“安史之乱”后,武德钱文的读法有了突变。据《册府元龟》卷五 一·邦计部·钱币三:

(乾元)二年(759)八月,又铸大钱,其文依乾元重宝而重其轮以别之,一当五十。于是,新铸与乾元、开通元宝三品并行焉,而谷价腾贵。

此时尚称“开通元宝”。然而,仅仅数月之后则变称为“开元通宝”。(引书同上)

上元元年(760)六月诏曰:因时立制,顷议新钱。其重稜五十价钱,宜减作三十文行用;其开元旧钱,宜一当十文行用;乾元当十钱,宜依前行用。

唐朝三百年间,前有“乾封泉宝”年号钱,不过,“乾封泉宝”冶铸时间不长,而且是旋读,不会产生顺读的影响。后有“乾元重宝”年号钱,虽然时间也不长,但是由于此钱顺读,这就为人们把

“开通元宝”也作为年号钱顺读为“开元通宝”做好了潜在的准备。有可能开元年后流俗或把“开通元宝”也当成年号钱顺读作“开元通宝”,至迟乾元年后流俗已经顺读作“开元通宝”。以至于后来西域有“建中通宝”的铸行。旋读的“开通元宝”已经被顺读作“开元通宝”,这从日本皇朝十二钱中的“万年通宝”(上元元年760,日本天平宝字四年)、“延喜通宝”(天祐四年907,日本延喜七年)的铸行,也可以看出这一点。由此,宝文制的元宝、重宝、通宝三种基本宝文就齐全了。并且,以“开通元宝”钱式为圭臬,由于元字在下,故元宝钱文皆旋读;通字在右,故通宝钱文皆顺读。

结论:根据笔者对历代记载武德钱文的文献研究,认为“开元通宝”的正读是“开通元宝”。唐人在开元年前一直读作“开通元宝”。但是,自乾元年后,部分唐人或读作“开元通宝”。所以,武德钱文在古代文献中才会有“开通元宝”(旋读)和“开元通宝”(顺读)两读的现象。现在,可以把《旧唐书》食货志关于武德新钱的记载校正如下:

武德四年,铸开通元宝。其词自上及左迴环读之。先上后下次左后右读之,其义亦通。流俗谓之开元通宝钱。

【参考文献】

- [1] [12] [17] 旧唐书、新唐书、宋史[A].上海书店影印《二十五史》[C].上海:上海古籍出版社,1986.
- [2] 马飞海.中国历代货币大系·隋唐五代卷[M].上海:上海古籍出版社,1991.
唐石父.中国古钱币[M].上海:上海古籍出版社,2001.
- [3] [4] [5] [6] [8] [11] 丁福保.古钱大辞典(卷下)圆钱类[M].北京:中华书局影印医学书局本,1982.
- [7] [9] [10] 桑行之.说钱[M].上海:上海科技教育出版社影印本,1993.
- [13] [14] 古钱大辞典(卷下)圆钱类[M].
- [15] [16] 洪遵.泉志(卷三)·正用品下[M].上海:商务印书馆《丛书集成》影印明秘册彙函本,1939.
- [18] 藤井一二.和同開珎[M].(日本)东京:中央公论社,1991.21-22.

(责任编辑 杨丽华)